

### III. MODIFICACIONES AL CÓDIGO RELACIONADAS CON LA OBJETIVIDAD DE UN REVISOR DE CALIDAD DEL ENCARGO Y OTROS REVISORES APROPIADOS

MODIFICACIÓN CÓDIGO IESBA	TEXTO CÓDIGO IMCP	PROPUESTA DE MODIFICACIÓN
<b>SECTION 300</b> <b>Requirements and Application Material</b> <b>Identifying Threats</b>		
<p>300.6 A1 Threats to compliance with the fundamental principles might be created by a broad range of facts and circumstances. The categories of threats are described in paragraph 120.6 A3. The following are examples of facts and circumstances within each of those categories of threats that might create threats for a professional accountant when undertaking a professional service:</p> <p>(a) Self-interest Threats</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A professional accountant having a direct financial interest in a client.</li> <li>• A professional accountant quoting a low fee to obtain a new engagement and the fee is so low that it might be difficult to perform the professional service in accordance with applicable technical and professional standards for that price.</li> </ul>	<p>300.6 E1 Las amenazas al cumplimiento de los principios fundamentales podrían ser creadas por una amplia gama de hechos y circunstancias. Las categorías de amenazas se describen en el párrafo 120.6 E3. Los siguientes son ejemplos de hechos y circunstancias dentro de cada una de esas categorías que podrían crear amenazas para un Contador Público al realizar un servicio profesional:</p> <p>(a) Amenazas de interés personal:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Un Contador Público que tiene un interés financiero directo en un cliente.</li> <li>• Un Contador Público que cotiza honorarios bajos para obtener un nuevo acuerdo y los honorarios son tan bajos que podría ser difícil realizar el servicio profesional de acuerdo con las normas</li> </ul>	

<ul style="list-style-type: none"> <li>• A professional accountant having a close business relationship with a client.</li> <li>• A professional accountant having access to confidential information that might be used for personal gain.</li> <li>• A professional accountant discovering a significant error when evaluating the results of a previous professional service performed by a member of the accountant's firm.</li> </ul> <p>(b) Self-review Threats</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A professional accountant issuing an assurance report on the effectiveness of the operation of financial systems after implementing the systems.</li> <li>• A professional accountant having prepared the original data used to generate records that are the subject matter of the assurance engagement.</li> </ul> <p>(c) Advocacy Threats</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A professional accountant promoting the interests of, or shares in, a client.</li> </ul>	<p>técnicas y profesionales aplicables por ese precio.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Un Contador Público que tiene una estrecha relación comercial con un cliente.</li> <li>• Un Contador Público que tiene Acceso a información confidencial que podría ser utilizada para beneficio personal.</li> <li>• Un Contador Público que descubre un error significativo al evaluar los resultados de un servicio profesional previo realizado por un miembro de la firma del Contador.</li> </ul> <p>(b) Amenazas de autorrevisión</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Un Contador Público que emite un informe de aseguramiento sobre la efectividad de la operación de los sistemas financieros después de implementar dichos sistemas.</li> <li>• Un Contador Público que preparó los datos originales utilizados para generar registros que son la materia objeto del trabajo de aseguramiento.</li> </ul> <p>(c) Amenazas de interceder por el cliente:</p>	
---	---	--

<ul style="list-style-type: none"> <li>• A professional accountant acting as an advocate on behalf of a client in litigation or disputes with third parties.</li> <li>• A professional accountant lobbying in favor of legislation on behalf of a client.</li> </ul> <p>(d) Familiarity Threats</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A professional accountant having a close or immediate family member who is a director or officer of the client.</li> <li>• A director or officer of the client, or an employee in a position to exert significant influence over the subject matter of the engagement, having recently served as the engagement partner.</li> <li>• An audit team member having a long association with the audit client.</li> <li>• <u>An individual who is being considered to serve as an appropriate reviewer, as a safeguard to address a threat, having a close relationship with an individual who performed the work.</u></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Un Contador Público que promueve o participa en los intereses de un cliente.</li> <li>• Un Contador Público que actúa como abogado en nombre de un cliente en litigios o disputas con terceros.</li> <li>• Un Contador Público cabildeando a favor de la legislación en nombre de un cliente</li> </ul> <p>(d) Amenazas de familiaridad:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Un Contador Público que tiene un familiar cercano o inmediato que es miembro del consejo de administración o funcionario del cliente.</li> <li>• Un miembro del consejo de administración o funcionario del cliente, o un empleado en posición de ejercer una influencia significativa sobre la materia objeto del trabajo, que recientemente se desempeñó como socio del trabajo.</li> <li>• Un miembro del equipo de auditoría que tiene una prolongada asociación con el cliente de auditoría.</li> </ul> <p>(e) Amenazas de intimidación:</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Una persona que se considera que actúa como un revisor apropiado, como salvaguarda para hacer frente a una amenaza, que</u></li> </ul>
---	--	--

<p>(e) Intimidation Threats</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A professional accountant being threatened with dismissal from a client engagement or the firm because of a disagreement about a professional matter.</li> <li>• A professional accountant feeling pressured to agree with the judgment of a client because the client has more expertise on the matter in question.</li> <li>• A professional accountant being informed that a planned promotion will not occur unless the accountant agrees with an inappropriate accounting treatment.</li> <li>• A professional accountant having accepted a significant gift from a client and being threatened that acceptance of this gift will be made public.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Un Contador Público amenazado con ser despedido del trabajo de un cliente o la firma debido a un desacuerdo sobre un asunto profesional.</li> <li>• Un Contador Público que se siente presionado a aceptar el juicio de un cliente porque el cliente tiene más experiencia en el asunto en cuestión.</li> <li>• Un Contador Público informado de que una promoción planificada no ocurrirá a menos que esté de acuerdo con un tratamiento contable inapropiado.</li> <li>• Un Contador Público que, habiendo aceptado un regalo significativo de un cliente, es amenazado con hacer pública la aceptación de ese regalo.</li> </ul>	<p><u>tiene una relación cercana con una persona que realizó el trabajo.</u></p>
<p><b><u>SECTION 325</u></b></p>		<p><b><u>SECCIÓN 325</u></b></p>

<p><b><u>OBJECTIVITY OF AN ENGAGEMENT QUALITY REVIEWER AND OTHER APPROPRIATE REVIEWERS</u></b></p> <p><b><u>Introduction</u></b></p>		<p><b><u>OBJETIVIDAD DE UN REVISOR DE CALIDAD DEL TRABAJO Y OTROS REVISORES APROPIADOS</u></b></p> <p><b><u>Introducción</u></b></p>
<p><u>325.1 Professional accountants are required to comply with the fundamental principles and apply the conceptual framework set out in Section 120 to identify, evaluate and address threats.</u></p>		<p><u>325.1 Se requiere que los Contadores Públicos cumplan con los principios fundamentales y apliquen el marco conceptual establecido en la Sección 120 para identificar, evaluar y responder a las amenazas.</u></p>
<p><u>325.2 Appointing an engagement quality reviewer who has involvement in the work being reviewed or close relationships with those responsible for performing that work might create threats to compliance with the principle of objectivity.</u></p>		<p><u>325.2 La designación de un revisor de calidad del trabajo que esté involucrado en el trabajo que se está revisando o tenga una relación estrecha con los responsables de realizar ese trabajo podría crear amenazas al cumplimiento del principio de objetividad.</u></p>
<p><u>325.3 This section sets out specific application material relevant to applying the conceptual framework in relation to the objectivity of an engagement quality reviewer.</u></p>		<p><u>325.3 Esta sección establece material explicativo específico pertinente al aplicar el marco conceptual en relación con la objetividad de un revisor de calidad del trabajo.</u></p>
<p><u>325.4 An engagement quality reviewer is</u></p>		<p><u>325.4 Un revisor de calidad del trabajo también es un ejemplo de un revisor</u></p>

<p><u>also an example of an appropriate reviewer as described in paragraph 300.8 A4. Therefore, the application material in this section might apply in circumstances where a professional accountant appoints an appropriate reviewer to review work performed as a safeguard to address identified threats.</u></p>		<p><u>apropiado, como se describe en el párrafo 300.8 E4. Por lo tanto, el material explicativo de esta sección podría aplicarse en circunstancias en las que un Contador Público designa a un revisor apropiado para revisar el trabajo realizado como salvaguarda para responder a las amenazas identificadas.</u></p>
<p><b><u>Application Material General</u></b></p>		<p><b><u>Material Explicativo General</u></b></p>
<p><u>325.5 A1 Quality engagements are achieved through planning and performing engagements and reporting on them in accordance with professional standards and applicable legal and regulatory requirements. ISQM 1 establishes the firm's responsibilities for its system of quality management and requires the firm to design and implement responses to address quality risks related to engagement performance. Such responses include establishing policies or procedures addressing engagement quality reviews in accordance with ISQM 2.</u></p>		<p><u>325.5 E1 Los trabajos de calidad se logran mediante la planificación y ejecución de los trabajos y la presentación de informes sobre ellos de acuerdo con las normas profesionales y los requisitos legales y regulatorios aplicables. La NIGC 1 establece las responsabilidades de la firma con respecto a su sistema de gestión de calidad y requiere que la firma diseñe e implemente medidas para responder a los riesgos de calidad relacionados con el desempeño del trabajo. Dichas medidas incluyen el establecimiento de políticas o procedimientos que aborden las revisiones de calidad del encargo de conformidad con la NIGC 2.</u></p>
<p><u>325.5 A2 An engagement quality reviewer is a partner, other individual in the firm, or an external individual, appointed by the firm to perform the engagement quality review.</u></p>		<p><u>325.5 E2 Un revisor de calidad del trabajo es un socio, otra persona de la firma o una persona externa, designados por la firma para realizar la</u></p>

		<u>revisión de calidad del encargo.</u>
<b><u>Identifying Threats</u></b>		<b><u>Identificando Amenazas</u></b>
<p><u>325.6 A1 The following are examples of circumstances where threats to the objectivity of a professional accountant appointed as an engagement quality reviewer might be created:</u></p> <p>(a) <u>Self-interest threat</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Two engagement partners each serving as an engagement quality reviewer for the other's engagement.</u></li> </ul> <p>(b) <u>Self-review threat</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>An accountant serving as an engagement quality reviewer on an audit engagement after previously serving as the engagement partner.</u></li> </ul> <p>(c) <u>Familiarity threat</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>An accountant serving as an engagement quality reviewer has a close relationship with or is an immediate family member of another individual who is involved</u></li> </ul>		<p><u>325.6 E1 Los siguientes son ejemplos de circunstancias en las que se podrían generar amenazas a la objetividad de un Contador Público designado como revisor de calidad del trabajo:</u></p> <p>(a) <u>Amenaza de interés personal</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b><u>Dos socios del trabajo, cada uno de los cuales actúa como revisor de calidad del trabajo del otro.</u></b></li> </ul> <p>(b) <u>Amenaza de autorrevisión</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Un contador que se desempeñe como revisor de calidad del trabajo en un trabajo de auditoría después de haber sido socio del trabajo.</u></li> </ul> <p>(c) <u>Amenaza de familiaridad</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Un contador que actúa como revisor de calidad del trabajo tiene una relación cercana o es un</u></li> </ul>

<p><u>in the engagement.</u></p> <p>(d) <u>Intimidation threat</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>An accountant serving as an engagement quality reviewer for an engagement has a direct reporting line to the partner responsible for the engagement.</u></li> </ul>		<p><u>familiar inmediato de otra persona que está involucrada en el trabajo.</u></p> <p>(d) <u>Amenaza de intimidación</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Un contador que actúa como revisor de calidad del trabajo para un trabajo en el que informa directamente al socio responsable del trabajo.</u></li> </ul>
<p><b><u>Evaluating Threats</u></b></p> <p><u>325.7 A1 Factors that are relevant in evaluating the level of threats to the objectivity of an individual appointed as an engagement quality reviewer include:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>The role and seniority of the individual.</u></li> <li>• <u>The nature of the individual's relationship with others involved on the engagement.</u></li> <li>• <u>The length of time the individual was previously involved with the engagement and the individual's role.</u></li> <li>• <u>When the individual was</u></li> </ul>		<p><b><u>Evaluación de Amenazas</u></b></p> <p><u>325.7 E1 Los factores que son relevantes en la evaluación del nivel de amenazas a la objetividad de un Contador Público designado como revisor de calidad del trabajo incluyen:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>La función y antigüedad del Contador.</u></li> <li>• <u>La naturaleza de la relación del Contador con otros involucrados en el trabajo.</u></li> <li>• <u>La cantidad de tiempo que el Contador estuvo involucrado previamente en el trabajo y la función desempeñada.</u></li> <li>• <u>Cuándo estuvo involucrado por última vez en el trabajo el Contador antes de ser designado como revisor de calidad</u></li> </ul>



<p><u>last involved in the engagement prior to being appointed as engagement quality reviewer and any subsequent relevant changes to the circumstances of the engagement.</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>The nature and complexity of issues that required significant judgment from the individual in any previous involvement in the engagement.</u></li> </ul>		<p><u>del trabajo y cualquier cambio relevante posterior en las circunstancias del trabajo.</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>La naturaleza y complejidad de los asuntos que requirieron un juicio significativo por parte del Contador en cualquier participación anterior en el trabajo.</u></li> </ul>
<b><u>Addressing Threats</u></b>		<b><u>Respondiendo a las amenazas</u></b>
<p><u>325.8 A1 An example of an action that might eliminate an intimidation threat is reassigning reporting responsibilities within the firm.</u></p>		<p><u>325.8 E1 Un ejemplo de acción que podría eliminar una amenaza de intimidación es la reasignación de responsabilidades de presentación de informes dentro de la firma.</u></p>
<p><u>325.8 A2 An example of an action that might be a safeguard to address a self-review threat is implementing a period of sufficient duration (a cooling-off period) before the individual who was on the engagement is appointed as an</u></p>		<p><u>325.8 E2 Un ejemplo de una acción que podría ser una salvaguarda para responder a una amenaza de autorrevisión es implementar un período de duración suficiente (un período de enfriamiento) antes de que</u></p>

<u>engagement quality reviewer.</u>		<u>la persona que participó en el trabajo sea designada como revisor de calidad del trabajo.</u>
<u>Cooling-off Period</u>		<u>Periodo de Enfriamiento</u>
<u>325.8 A3 ISQM 2 requires the firm to establish policies or procedures that specify, as a condition for eligibility, a cooling-off period of two years before the engagement partner can assume the role of engagement quality reviewer. This serves to enable compliance with the principle of objectivity and the consistent performance of quality engagements.</u>		<u>325.8 E3 La NIGC 2 requiere que la firma establezca políticas o procedimientos que especifiquen, como condición de elegibilidad, un período de enfriamiento de dos años antes de que el socio del encargo pueda asumir la función de revisor de calidad del trabajo. Esto permite el cumplimiento del principio de objetividad y el desempeño consistente de los trabajos de calidad.</u>
<u>325.8 A4 The cooling-off period required by ISQM 2 is distinct from, and does not modify, the partner rotation requirements in Section 540, which are designed to address threats to independence created by long association with an audit client.</u>		<u>325.8 E4 El período de enfriamiento requerido por la NIGC 2 es distinto y no modifica los requisitos de rotación de socios de la Sección 540, que están diseñados para abordar las amenazas a la independencia creadas por una larga asociación con un cliente de auditoría.</u>
<b>SECTION 540 LONG ASSOCIATION OF PERSONNEL (INCLUDING PARTNER ROTATION) WITH AN AUDIT CLIENT</b>		

<i>Audit Clients that are Public Interest Entities</i>		
<p>R540.5 Subject to paragraphs R540.7 to R540.9, in respect of an audit of a public interest entity, an individual shall not act in any of the following roles, or a combination of such roles, for a period of more than seven cumulative years (the “time-on” period):</p> <p>(a) The engagement partner;</p> <p>(b) The individual appointed as responsible for <u>performing</u> the engagement quality <del>control</del> review; or</p> <p>(c) Any other key audit partner role.</p> <p>After the time-on period, the individual shall serve a “cooling-off” period in accordance with the provisions in paragraphs R540.11 to R540.19.</p>	<p>R540.5 Sujeto a lo establecido en los párrafos R540.7 a R540.9, en una auditoría de una entidad de interés público, una persona no deberá desempeñarse en ninguno de los siguientes roles, o en una combinación de ellos, por un periodo de más de siete años acumulativos. (periodo en activo):</p> <p>(a) Socio del trabajo;</p> <p>(b) Responsable de la revisión del control de calidad del trabajo; o</p> <p>(c) Cualquier otro rol de socio clave de auditoría.</p> <p>Después del periodo en activo, la persona debe cumplir un periodo de “enfriamiento” de acuerdo con las disposiciones de los párrafos R540.11 a R540.19.</p>	<p>(b) la persona designada como responsable de realizar la revisión de calidad del trabajo; o</p>
<p><b>R540.6</b> In calculating the time-on period, the count of years shall not be restarted unless the individual ceases to act in any one of the roles in paragraph R540.5(a) to (c) for a minimum period. This minimum period is a consecutive period equal to at least the cooling-off period determined in accordance with paragraphs R540.11 to R540.13 as applicable to the role in which the individual served in the year immediately before ceasing such involvement.</p>	<p>R540.6 Al calcular el periodo en activo, el conteo de años no debe reiniciarse a menos que la persona deje de desempeñar cualquiera de los roles descritos en el párrafo R540.5 (a) a (c) durante un periodo mínimo. Este periodo mínimo es un periodo consecutivo igual, como mínimo, al periodo de enfriamiento determinado de acuerdo con los párrafos R540.11 a R540.13, según corresponda al rol en el que la persona sirvió en el año inmediato anterior al cese de dicha participación.</p>	

Cooling-off Period	Periodo de enfriamiento	
<b>R540.11</b> If the individual acted as the engagement partner for seven cumulative years, the cooling-off period shall be five consecutive years.	R540.11 Si la persona se desempeñó como socio del trabajo durante siete años acumulativos, el periodo de enfriamiento deberá ser de cinco años consecutivos.	
<b>R540.12</b> Where the individual has been appointed as responsible for the engagement quality <del>[control]</del> review and has acted in that capacity for seven cumulative years, the cooling-off period shall be three consecutive years.	R540.12 Cuando la persona haya sido designada como responsable de la revisión del control de calidad del trabajo y se haya desempeñado en esa posición durante siete años acumulativos, el periodo de enfriamiento deberá ser de tres años consecutivos.	<b>R540.12</b> Cuando la persona haya sido designada como responsable de la revisión de calidad del trabajo y haya actuado en esa capacidad durante siete años acumulados, el período de reflexión será de tres años consecutivos.
<b>R540.13</b> If the individual has acted as a key audit partner other than in the capacities set out in paragraphs R540.11 and R540.12 for seven cumulative years, the cooling-off period shall be two consecutive years.	R540.13 Si la persona se ha desempeñado como socio clave de auditoría en posiciones distintas a las establecidas en los párrafos R540.11 y R540.12 durante siete años acumulativos, el periodo de enfriamiento deberá ser de dos años consecutivos.	
<u>540.14 A1 The partner rotation requirements in this section are distinct from, and do not modify, the cooling-off period required by ISQM 2 as a condition for eligibility before the engagement partner can assume the role of engagement quality reviewer (see paragraph 325.8 A4).</u>		<u>540.14 E1 Los requisitos de rotación de socios en esta sección son distintos y no modifican el período de enfriamiento requerido por la NIGC 2 como condición de elegibilidad antes de que el socio del trabajo pueda asumir la función de revisor de calidad del trabajo (consulte el párrafo 325.8 E4).</u>
Service in a combination of key audit partner roles ...	Servicio en una combinación de funciones del socio clave de auditoría ...	

--	--	--